

# له بهر نه وهی له ئیراندا میلیله ته کهم ده چه وسینریتته وه دلیم ره نجاوه و ئاماده نیم بگه ریومه وه"

بهشی سپیهه و کوتایی

دیداری دیرین حامد  
فوتو: هیمن

● لهم به شه دا، خالقی ده مانگه ریتیتته وه بۆ ژبانی تایه تیی خۆی چیرۆکی پشت گۆرائیه کانی و گۆرائی پهبولیه ئازادی و رۆمانی "شاری مۆسیقاره سپیهه کان" و ناشنایی به موجهه بای میرزاده ده گپرتته وه. خالقی پیوایه هونه ر موقه ده سه؛ به هره یه کی ئیلاهییه "هه رله بهر ته مه شه وهك ده لئین زۆریه ی پیغه مبه ره کان وهك هه زره تی داود هونه ر مهنه بون، پیغه مبه ر که شوئینیکی گرتوه، وتوویه تی بچن بانگبده ن، که سیکی ده نگخۆشی بۆ بانگدان داناوه، کاتیك که گوئی له عبده ولباست ده گریست، ده ته ویت موسلمان بیست، نه مه یه کاریگه ری هونه ر.. نه مه یه وامانلیده کات له ریگه ی هونه ره وه پاک بینه وه، هه ست به خۆشه ویستی بکه ین، من ئینسانینی ره نجیهرم، به تنه ا شیعریکی جوان، میلز دیسهك و ئه ر هینتیکی خۆش، زاخاوی دلنو میشکم ده ده ن... من نه وه ی که هه مه، تنه ا ده نگمه، نه وه ی که دیت بۆ لام له بهر ده نگمه، نه وه ی خۆشه ویستی بۆم هه یه، دیسانه وه هه ر له بهر ده نگه که یه". یه کتیک له و شتانه ی که تا ئیستا له ئیمه ونه، ناوی باوکی ئه م هونه ر مهنده یه "ناوی باوکم جه لاله". سه باره ت به چوونه ئیو دونیای گۆرائی و موزیکه وه، خالقی ده لئیت: "هه ر له ته مه نی ۱۲ سالییه وه، مامۆستایه کم هه بوو که جوله که بوو، هه موو رۆزانی هه ییسهك مه قاماتی فیرده کردم، من له



بەمالەيەكى ھونەر، ھەرچەندە ئىمە كەسمان گۆرانى نەوتوۋە، بەلام كە ھاتە سەرەى من، ھەموۋيان خۇيان لە مندا دەبىيىيە، بۆيە دەيانويست ئەۋەى كە بۇ ئەۋان نەكراۋە، من بېكەم، بۆيە پالېشتىيى زۆريان كىردم، دەلەين مەرھومى باۋكم زۆر دەنگى خۇشبوۋە كە لە مزگەۋندا پېشۋوئى گرتوۋە، يان لە ئاھەنگە دىبىيە كاندا دەق لىداۋە موناچاتى كىردوۋە، دەنگى كارىگەرىيى زۆرى ھەبوۋە. سەبارەت بە ئاستى خويئىدى دەلەيت: "من ماستەرم لە ئەلكۆزىك و لە ژمىريارىدا ھەيە". يەكەنك لە ھونەر مەندە گەورانەى كە تۋانويەتى لەئىۋ ھونەرى فارس و كورددا شۋىتېكى گەۋرەى داگىرىكات، مۇجەبەى مىرزادەيە. ئەم ھونەر مەندە ۋەك يەكەنك لە نىكۆزىن كەسە نىكە كانى خالقى ۋەك كەسىك كە چەندىن شاكارى ھونەرى لەگەن خالقى-دا ھەيە، سەرەتاي ئاشنايان ئاۋا دەستېدە كات "كاتى خۇى مىرزادە خويئىدا كار بۇ لە كىرمان، مىش خويئىكار بووم لە زانكۆ لەتاران، كە ھاتمەۋ بۇ سە، چووم سەردانىكى رادىۋى كىرمانىم كىرد، ئەۋ كاتە شۋ كىروللاى بابان بەرپۆ ھەرى رادىۋى بو، شۋ كىروللاى داۋاى لىكردم كە شىتېك بلىم، وتم: لەگەن كى؟، وتى: لەگەن مىرزادە، ئەۋ كاتە من كارگەلى مىرزادەم بىيىۋە، شايدە دوو سەعاتى نەخپاندا، ئىمە گۆرانى (نايىت ناي) مان تۆمار كىرد، لە كاتى خۇشيدا زۆر دەنگىدا ھەبوۋە، ئەۋە بۇ يەكەنكار بوو كە من جورئەتم كىرد كە گۆرانى سەيدە غەلى ئەسغەر بلىم، چۈنكە كارە كانى ئەم ئوستادە لە لوتكەدايە، ناتوانىت بىلەيت، من بۇ خۇم دەموت، بەلام ھەرگىز جورئەتم نەبوۋە گۆرانىيە كىانى ئى تۆمار بېكەم، ھەتا ئەۋ كاتەى مىرزادەم ناسى ۋە ئەۋ گۆرانىيەم ئى تۆمار كىرد، ئەۋەش لە حالەتېكى نەفسى خۇشەويستىدا، داۋا ئەۋە من لە تاران بووم، بەرپىسارىتېم ھەبوۋە لە رادىۋو تەلەفۇن، مۇجەبە ھات بوو بەخويئىدا كارى موزىك لە تاران، يەكەنمان بىيىۋە، وردە وردە بوۋىن بە ئاشناۋ پىكەۋە چەند كارىكمان كىرد". تۆ بلىيىت دوو مەۋزۇ تا رادەى پەرەست رۇچوۋىتتە نىۋ دۇنباى ھونەرو بەردەۋام پىكەۋە كارىكەن، رۇۋىك لە رۇۋان عاجزىيەك لەئىۋانپاندا رويىنەدايىت "ئەۋەندە خۇشەويستى ھەبوۋە بۇ من، ھەرچىيەكم ھەبوۋايە لىيى وردەگرتە ۋەكو خويئىدا كارى برايەكى بچوۋك، مىش ئەۋەندە زانستەم ھەبوۋە كە لەگەن

موزىستېكىدا دادەنىشم، دەبىت خۇشبوۋىت ھەروھەا نەۋىش مى خۇشبوۋىت، ئەگەر لەئىۋان گۆرانىيىۋو موزىككاردا ئەۋ خۇشەويستىيە ھەبىت ئەۋ كاتە كارە كان جوانزو باشتەدەبن". مەرگى مۇجەبەى مىرزادە ۋەك يەكەنك لە نىكۆزىن ھارپىيانى، خالقى بە بەدبەختىيى خۇى دايدەنەيت، ئەۋ ئاۋا باس لە داۋىن كارو دىدارى خۇى لەگەن ئەم گەۋرە موزىستېنە دەكات "سالى ۲۰۰۵ ئەۋ كاتەى فېستىۋالى موزىكى كوردى بو، مىرزادە ھاتە سلىمانى، قسەمان لەبارەى ئەۋەۋە كىرد كە من نىكەى ھەت بەرھەم ھەبوۋە، ئەۋ كارى موزىكم بۇ بىكات، بەلام بەداخەۋە نەكرا، مەرگ رىگەى پىنەدا". خالقى پىۋايە كارى ھونەر مەند بەتەنەا گۆرانىۋىتتە نەۋەك كۆ كىردەۋە بەئەرشىفكردى كارە كانى خۇى، بەلكر ئەۋە كارى كەسانى ترە "ئىستا كە گۆرانىيە كام كۆ كراۋنەتەۋە، ئەۋە ئەنىستوت ئەۋ كارەى كىردوۋە نەك من، ۋەك چۆن كارى ھونەر مەندانى تىرى ۋەك ھەسەن زىرەك و غەلى مەردان كراۋە، برىارە بۇ چەند ھونەر مەندىكى تىرى بىرەيت، بۇ ئەۋەى خۇشم ھىۋادارم لە كۆتايى مانگى دوۋا تەۋاۋىيىت". سەرەراى ئەمانە، خالقى دەلەيت: "من ئىمىيازى كارە كام داۋە بە خەلگ، چۈنكە كارم بۆ ئەۋان كىردوۋە، كى بىيەۋىت گوتى لىدەگرت، يا بلاۋىدە كاتەۋە تۆمارىدە كات، ھەلىدە گرت، لەبەر ئەمەيە تەنەت من لە مائە كەى خۇشدا ھىچ كام لە گۆرانىيە كام نىيە". سەبارەت بە گۆرگرتن لە دەنگى خۇى، خالقى دەلەيت: "كاتى خۇى من سۆزم بۇ كارە كانى خۇم ھەبوۋە لەۋ باۋەرەۋە من گۆرانىم وتوۋە كە بۇ بونىدانانى كۆمەلگە كەم بو، من پىۋايە غەيە پىساخۇى پالېشتىيى كارى خۇى بىت، دەبىت خەلگ برىارى لەسەرىدەن لەگەن ئەۋەشدا خۇ من بۇ بازىرگانى ۋاۋانگ كارم نەكردوۋە، كى چىۋى لىدەبىيىت، با گوتى لىنگرت، كىش چىۋى لىنابىيىت، ئەۋە ئازادە". ئەۋ كاتانەى كە گوتى لە خالقى دەگرت لەپان ئەۋ نارامىيە رۇچىيەى كە توشى دەبىت، لەپان ھەر گۆرانىيە كىشىدا، ھەست بە بوۋى چىۋىك دەكەيت، رەنگە زۆرەمان كاتىك گوتىمان لەگۆرانى (كوبرا) بوۋىت، ھەستمان بە بوۋى چىۋىكىكى دلئەزىن ۋەزىن كىردىت لە رىى سۆزى دەنگى خالقىيەۋە، خالقى بۇ چىۋىكى پىشت ئەم گۆرانىيە، ئاۋا دەگىرەتەۋە "راستە زۆرىنەى

گۆرانىيە كانى من چىكايەتېكىان لەپىشتەۋە، ئىدى چىكايەتېكى مىللى بىت، ياخود ھىي ھارپىيەكم بوۋىت يان كەسىك بۇى باسكردىتەم كارى لىكردم، بۇ نمۇنە: تۆ پىسارى گۆرانىى كوبرا دەكەيت، ئەم بەسەرھاتە ئاۋابو، كاتى خۇى من مامۇستا بووم، نىكى شەش بۇ ھەت مانگىك لە سەقز دەزم دەۋتەۋە، ئىك ھەبوۋە لەۋى ناۋى (كوبرا) بو، لە سالى ۱۵۵۸ نەخۇشى سىلى ھەبوۋە، ئەۋدەمە زانست نەگەيشبوۋە ناستىك كە نەخۇشىيە كەى چارەسەرىكات، لەبەر ئەۋە لە پياۋە كەى جىباۋبوۋىيە، ھەر خۇى ئاپارتمانىكى گرتىۋ تىايدا دەزىا كە ئىۋارە دەھات، دەھاتە سەربانى مائە كەى ۋە دەستىك جلى زەردى لەبەر دە كىردو خۇشى زۆر زۆر جوان بو، لەسەر كورسىيەك دادەنىشت، ۋەك زىندانى لە دوۋرەۋە سەرى ئەملاۋ ئەۋلاى دەكرد، كە خەلگىش بەلايدا تىدەپەرىن، بەتايىت گەنجان، ھەرىكەۋ شىتېكى بەسەردا دەۋت، ئەمە زۆر كارى كىردە سەرم، ئەۋەبوۋ مىش ئەۋ گۆرانىيەم وت. يەكەنكى تر لەۋ گۆرانىيەنى كە من كاتى خۇى گوتىم لىى بو، دەترسام ترس لەۋ كارەساتەى واىكردىۋو گۆرانىيەك ئا بەۋشۋىيە بوترىت ئارەھا بەۋ ئىحساسەۋە شەكان بىنە دەۋە، ئەۋىش گۆرانىي (لىتان نابىنەۋە) يە، من زۆر خۇشچالەم بەۋەى ئەم گۆرانىيەى من مەبەستە كەى خۇى پىكاۋە، ھەر لە روى شىعەرەۋە ھەتارەكو موزىك و تى خۇم، ئەۋ شتە زۆر كەس پىمەدەلەيت، يەكەن لەۋ مەبەستانەى كە ئەم گۆرانىيەى پىۋتراۋە ئەۋەيە كە ئىمەى كورد زۆر دلپاك و سادەين، كارەسات زوۋ لەبىردەكەين، زوۋ فەرامۇشى دەكەين، ئەمە واىكرد شىۋىكۆ بىكەس ئەم شىعەرە بوۋسىت، من زۆر بروام پىيەتى بەتايىتە وتم بۇ ئەۋەى كە دەبىت ئىمە فىرى تۆلە بىن، تۆلە قانۇنە، ئەگەر بەپى دىن و ياساۋ رىسا بىت، تۆلەى باش و خراب ھەيە، ئەگەر يەكەنك باش بو، دەبىت تۆلەى باشى بەدەيتەۋە، ئەگەر خراب بو، دەبىت خرابى بەدەيتەۋە، ئەمە ئەۋ شتەيە كە لە ئىمە ونە، ئىمە ئەگەر سەرى ئەمەنەكان بىكەين، دەبىن لەبەر ئەۋ كوشتارەى كە تور كە كان بەسەرياندا ھىنايان، ھەتا ئىستاش ۋا لە دلپاندا، بەلام ئىمە ئەۋەى كىمباران و ئەنقالى كىردوۋىن، ئەۋانەى پالېشتى ئەمانەيان كىردوۋە كە ئەم كارە بىكەن ھىچ، رىقو كىنەيەكم نىيە، ئەمە خرابە، من ئەگەر لە نەسلى كوردم، ھەتا دەمىر دەبىت رىق

لهمانه بېت، نه گهر رقو كينهم نه بېت لهمانه، كهواته ناتوام بېتمهوه، ده بېت فيرى توله م، تنزله به پېي ياساى نېسان". شارى مۇسيقاره سېپيه كان، نهو رۆمانه گهوره يدهى كه هه موومانى سه رسام كرد، رۆمانيك كه پانتاييه كي فراوانى ته رخاكراره بو هونەر، هونهرىكى خاليسو بېگهر، هونهرىك كه ده توانيت بماناتهوه بو لاي حقيقت، له نيو نهم هونره گهوره يدها، چهند جارنىك خالقو گۆرانى پهبولدى نازادى دېته بهرده مانو باس له سېحريان ده كړيت، خالقى بۆنمه ده لېت: "راستيه كه كاك به خيتار چهند ساليك بهر له ئېستا، پېش نهوهى من رۆمانه كه بخوئتموه، پيوتمو بو باس كردم، به راستى نهو كاره خو شاكاره نهمه نك له بهر نهوهى باسى من و نمونهى من له چهند شوپيكا ده كات، بهلكو له بهر نهوهى كه كسى وه كو به خيتار ده گمهنه بو كورد" و سه بارهت به پهبولدى نازاديش، خالقى ده لېت: "نهوه ههستيكي ناسكى نهوه كه له نه ده بياتدا باسېكردوه، من ناتوام گوزارشت له نهوه ههستهى نهو بېكم، لهو گۆرانى نهوهى كه من وتوم، شايد نزيكهى ۱۸۰-۱۹۰ گۆرانى به ده بېت، رهنگه سه د گۆرانى به كي تريشم هه بېت كه نهمه شتيت بلاو بېكرتهوه، بو ههر كارىك سى بار هديه: يه كه م بارى ميلوئديه كهيه، دووم بارى شيعره كهيه، سېيه بارى موزيك و نهرجهتته كهيه، چوارم خۆم، من خۆشم پيموايه هه نديك له بهر هه مانه كان له بهر نهوهى له بارى نه مانه به ته واوه تي هارمؤنيهت هه بووه و ره سدن بوون، يان كاتى خوئى ئوكستراى گهوره ي تاران كاربان بو كردوه، ده شيت زورتر نه مانه بېتمهوه، له بهر نهوهى كاره كه زانستيه، چ ئېستا بېت يان چهند سالى تر هه جيئى خوئى هديه". خالقى ناوا باسى گۆرانى پهبولدى نازادى ده كات "نهم گۆرانى به كاتى خوئى به ده گمهن له راديو كان ليده دراو گوتى ليده گيرا، ده يانوت به من نهمه كهى كورديه، بهلام من له لاي ههر موزسيتيكي گهوره داده نېشم، ئيت سر به ههر نه تهويه ك بووايه، بو يه كتر ناسين نهم گۆرانى بهم ليده دا بو نهوهى ناسى كارى من بزنان، من كاتى خوئى بو خۆم كاسيتيكي گۆرانى به كام دروست كردبوو، كه بو ته عاروف دروستم كردبوو، چهند گۆرانى به كي تيدابوو، وهك: ره شمالي خيلاق، پورزاو چهند دانديه كي تر". سه بارهت به كارى گهرى كاره كانى

له سه ر گوئگر ده لېت: "زورجار پېنانوتووم يان تهله فزيان بو كردووم به تايهت له سه نهو مهريوان و چهند شوپيكي تر كه نه خوئى هديه، ئيت هه بووه شهله لى هه بووه يان توانى قسه كردنى نه بووه به ته نها گوتى له من گرتوه و به ديار گۆرانى به كانه وه دانېشتوه، نازام نهو گۆرانى به چين، جارنىك دايكيك تهله فونى بو كردم، وتى: كچه كه م ده يه وېت قسه ت له گله دا بكات، هه رچنده نهو كچه زور توانى قسه كردنى نه بوو، نهم شتانه ش ناسين، ده بېت كه سيك بو من واييت، بهلام كه سيكي تر بو هونره مندېكي تر واييت، بويه ده بېت نهم شتانه به ناسايى سه ربكهين". يه كيك لهو شتانهى كه جيگه ي سه رسورمانه، نهو حالو جهز به رۆحيه يه كه شتايه كان به گۆرانى به كانى خالقى بو يان دروسته بېت، ده كه ونه حاله تيكي رۆحيه وه "راستيه كهى من له بهر نهوهى كه سه ر به بنه ماله يه كي شتايه هه ست و سۆزى كي زورم بو گۆرانى عيرفانى هديه، كوردش گۆرانى عيرفانى هديه، هه ر له مندالېشه وه له سه نه (شتايه ناسلام) ئيمه خوئيكار بوون، ده چوون گۆرانى بو بليين، يان شتايه عوسمان كه ده هات بو تاران، مومكين نه بوو پيكه وه دانه نيشين و گۆرانى بو بليين، جۆرى دهنگه كه ش ده ور ده بېت، دهنگى عه لى مه ردان و سه سدن زيرك خوئشه، به لام مومكينه نهو كارى گهرى به عيرفانى به نه بېت". سه بارهت به گۆرانى، خالقى ده لېت: "من بهر له وهى دهنگ خوئى م، عاشقى گۆرانىم، زياتر له هه ر كه سيك كه هه ز به موزيك و گۆرانى ده كات، باشه كه نېسان عاشقى شتايك بوو، يان عه ودالى بوو، ده شتوانيت كاتى خوئى پييدات، من كه ده چوم بو مه هاباد، هه موو دهنگ خوئشه كام كۆده كردوه و گۆرانى بو دوتم، من نهو چيئى كه له دهنگى ماملى ده بيم، مومكينه له دهنگى خوئى نه بيم، من زورجار هه ز له گۆرانى كه سانى تر ده كم، هه تاوه كو خوئى من جارنىك هونره مندېك هه تا به لام كه بېنم فرميسك هه تا خوار به چاومدا بو يه كيك لهو گۆرانى به نهوهى كه وتبوو". خالقى خاوه نى شانازى نهويه كه وهك يه كه مين كورد توانويه تي له دوويه وه سه مفؤنيه يه كي گهوره وهك تاران بوه ست و كارى بو بكه ن "نهمه له شتانه يه كه پيتمخوئشه ليكؤلېنه وهى له سه ر بكرت، بوچى له ناو هه موو گۆرانى به نى كورد نهو

ئيمتيازاتانه بو من بوو بو يه كيكي تر نه بوو، زوربه ي نه مانه شتايه شسيه، به ماناى نه وهى رابه رى نهو ئوكسترايه هاوريئى من بووه، هونهرى منى هه زلييووه، ميلوئديه كهى به دل بووه، قه ناعه تي پيئتاوه، دواتر ده زگاي راديو تهله فزيونى به گير هيناوه بو تمار كردنى، يه كيك لهو شتانه ي جيئى گرنگيه، راسته نهمه له ده زگايه كي فارسى به تمار كراوه، ۵۰-۶۰ كه سى فارس تيايدا ناميره كانىان زه ندوه، به لام هه ست به هيج ميلوئديه كي فارسى ناكه يت له نهرجهتته كهى، ته نانه ت نهو كاره يه كه گۆرانى به كانى تومار ده كرد، پيئده وتم گوتى ليئى گره، نه گهر هه سته كه يت ميلوئديه كهى فارسى، نهوا لايده به ين و تومار يده كه ينه وه". خالقى خاوه ن چهند گۆرانى به كانى فارسى، هه رچنده نهم گۆرانى به هه سته كه يت هه مان ئېحساس نيه وهك له وهى له گۆرانى به كانى كورد يدا هه ستيئيه كه يت "منيش وهك هه ركه سيك هه ز به گۆرانى فارسى ده كم و گۆرانى شم وتوه، زورجار له تاران له راديو تهله فزيون داوامليكاره كه گۆرانى به فارسى بلييم... منيش وتوم، نهو يش هيج نه بېت له بهر نهو ئوكسترا گهوره يه يه كه ناماده بوون كار بو من بكه ن به كوردى". سه بارهت به كارى سياسى، خالقى ده لېت: "من سه ر به هيج حيزيئىك نيم، به لام ده شيت منيش قسه يه كم هه بېت، بو من هيج حيزيئىك فه رقى نيه به مه رجيئىك نهو حيزيه، حيزيئىكى ميللى نيشتمانى بېت، تا ئېستا نه ندامى هيج حيزيئىك نه بووم". سه بارهت به گه رانه وهى بو كورد ستانى رۆژه لات، خالقى ده لېت: "ئېستا پيموايه ريئىك يه كه هه بېت، شايد جاران هه بوو، زور زور دل م بو كورد ستان و ناوچه كانى ئيران ليده دات، بو بېننه وهى برادران، چ كورد بېت، يان فارس و تورك، دل م زور ته نگ بووه بو يان، چونكه كه لچه رى ئيران شتايكى زور جوانه بو پيكه وه زيان و جياوازه له شوپيكي تر، نهو شتانه ي كه پيئمه گات كه حكومه ت راسته وخو، يان ناراسته وخو له ريئىك كه سو هاوريئانه وه پيئانوتوم بو نايه بته وه، خو ده توانيت بگه رپيئته وه، به لام له بهر نه وهى ده بېنم ميلله ته كه م كه كورده، ده چه وسينرپيئته وه، مه زه به كه م كه سوننه يه، جياوازي ده كړيت، دل م ره نجاه و ناماده نيم بگه رپيئته وه هه تاوه كو نهم باره ده كه وېت به لايه كدا".